

SAIVOD



CM-26H

CAFETERA DE GOTEO

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

1. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
2. Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar el aparato si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del mismo y comprenden los peligros que implica.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada similar para evitar peligros.
5. Este aparato está diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares, como:
 - Zonas de cocina para empleados en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - Casas de campo;
 - Uso por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - Entornos de tipo alojamiento y desayuno.
6. El aparato no debe sumergirse en agua.
7. No coloque el aparato dentro de un armario mientras esté en uso.
8. La superficie del elemento calefactor puede quedar caliente después del uso.
9. Utilice el aparato según estas instrucciones; un uso

inadecuado puede provocar descargas eléctricas u otros peligros.

10. Para saber cómo limpiar las superficies en contacto con los alimentos, consulte el apartado <Limpieza>.

11. Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en el aparato coincide con la tensión de red de su hogar.

12. No coloque el aparato sobre superficies calientes.

13. No utilice este aparato en exteriores.

14. Desconecte el enchufe de la red eléctrica:

- Si ocurren problemas durante la preparación del café;
- Antes de limpiar el aparato.

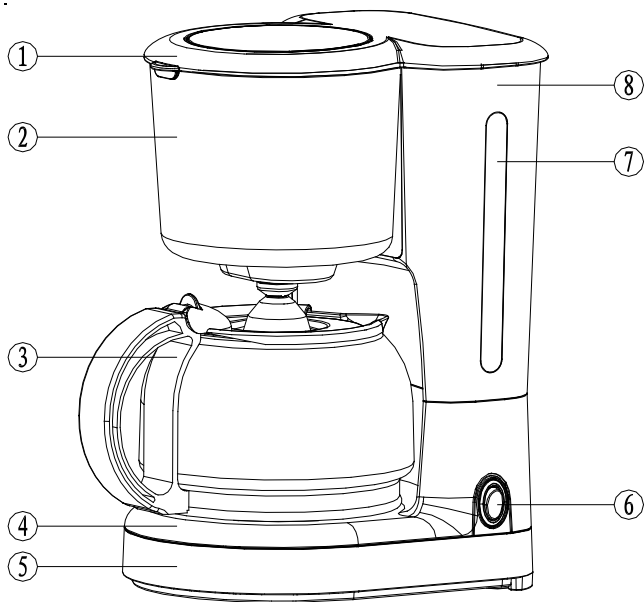
15. No permita que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes.

16. Utilice el aparato fuera del alcance de los niños. Evite que tiren del cable.

17. No vierta agua antes de encender el aparato.

18. La placa calefactora está caliente durante el funcionamiento. No la toque: ¡riesgo de quemaduras graves!

19. Para llenar el depósito de agua, utilice únicamente agua fría y fresca.



DESCRIPCIÓN

- | | | | |
|----------------------|----------------|-----------------------------|---------------------|
| 1. Tapa | 2. Portafiltro | 3. Jarra | 4. Base |
| 5. Cubierta inferior | 6. Interruptor | 7. Ventana de nivel de agua | 8. Depósito de agua |

FUNCIÓN DE PROTECCIÓN

Protección de apagado automático: la máquina se apagará automáticamente cuando haya estado encendida durante 40 minutos.

ANTES DEL PRIMER USO

Para obtener un sabor perfecto, realice 2 o 3 ciclos de calentamiento solo con agua fresca (sin café). Una vez que toda el agua haya pasado, apague el aparato y déjelo enfriar durante 5 minutos. Luego repita el proceso con agua fresca.

PREPARACIÓN DE CAFÉ

- Llene el depósito de agua con la cantidad necesaria. Asegúrese de que el nivel de agua no esté por debajo de la marca mínima ni por encima de la indicación "MAX". Utilice únicamente agua fría y fresca. El número de tazas puede verse en el depósito de agua.
- Inserte un filtro de papel tamaño "1×4" si el filtro no se ha usado y añada la cantidad deseada de café molido.
- Encienda el aparato. Espere hasta que termine el proceso de preparación y el portafiltro se haya vaciado.
- Para tazas grandes: use 5-6 g de café molido por cada taza.

¿Preparar más café inmediatamente?

- Si ha preparado una taza de café y desea hacer más inmediatamente, apague la cafetera y espere al menos 5 minutos para que se enfríe. Luego puede volver a llenar el depósito de agua.

LIMPIEZA

- Retire siempre el enchufe de la red eléctrica antes de limpiar el aparato.
- Nunca sumerja el aparato en agua.
- Debe limpiarlo con un paño húmedo.
- La jarra, el filtro y el portafiltro se pueden lavar con agua caliente y jabón.

DESINCRUSTACIÓN

- Desincruste la cafetera regularmente.
- Utilice el aparato como se describe. Sin embargo, ahora use vinagre común para llenar el depósito de agua y no ponga café molido en el portafiltro.
- Después de desincrustar, deje que el aparato funcione dos veces más solo con agua para eliminar los restos de vinagre y cal.

Consumo de energía en modo apagado: 0,35 W

Tiempo tras el cual el equipo alcanza automáticamente el modo apagado: 40 minutos



Cuando sea el momento de desechar el producto, por favor considere el impacto medioambiental y llévelo a un punto adecuado para reciclar. Los plásticos y metales utilizados en la construcción de este aparato pueden ser separados para permitir su reciclaje. Pregunte a su centro más cercano para más detalles. Todos nosotros podemos participar en la protección del medio ambiente.

El Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre otorga a los bienes de naturaleza duradera una garantía legal de 3 años.

Quedan excluidos de la garantía las averías o daños producidos por:

- Instalación incorrecta (voltaje, presión de gas o agua, conexiones eléctricas o hidráulicas), reinstalaciones o amueblamientos efectuados por el consumidor sin aplicar las correctas instrucciones.
- Causas accidentales como caídas, golpes, vertido de líquidos, introducción de cuerpos extraños, así como cualquier otra de fuerza mayor.
- Uso negligente, inadecuado, o no doméstico como aparatos instalados en peluquerías, bares, restaurantes, hoteles, etc.
- La intervención o manipulación de servicios técnicos distintos a los oficiales de la marca.
- Corrosión y/o oxidación, ya sean causados por el uso y desgaste normal del aparato, o acelerados por condiciones ambientales adversas.
- Uso de accesorios o consumibles que no sean originales de la marca.

Igualmente, quedan excluidos de la garantía:

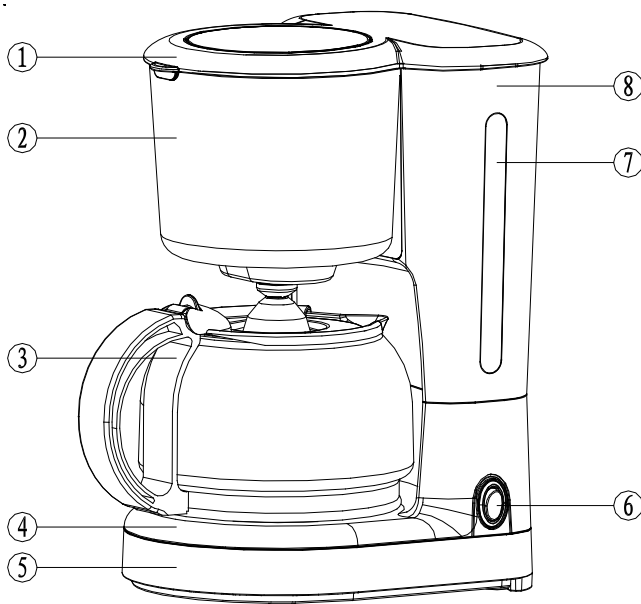
- Componentes expuestos a desgaste por el uso normal (lámparas, burletes, aislantes, tubos, desagües, etc.) a partir del sexto mes, salvo defecto de origen.
- Componentes no electromecánicos, estéticos, plásticos, cristales, abatibles, jaboneras, baldas, rejillas, etc.
- Servicios de conservación, limpieza, desatascos, cambio de sentido de puerta, eliminación de cuerpos extraños, obstrucciones, puesta a punto o recalibrado, etc.
- Productos informáticos: Eliminación de virus, restauración de programas por este motivo, o la reinstalación del disco duro por borrado del mismo.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, se receberem supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e estejam sob supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
2. Pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, podem utilizar o aparelho se receberem supervisão ou instruções sobre a sua utilização segura e compreenderem os perigos envolvidos.
3. As crianças não devem brincar com o aparelho.
4. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
5. Este aparelho é destinado a uso doméstico e aplicações similares, tais como:
 - Áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - Casas de fazenda;
 - Uso por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - Ambientes do tipo cama e pequeno-almoço.
6. O aparelho não deve ser imerso em água.
7. Não coloque o aparelho dentro de um armário durante a utilização.
8. A superfície do elemento de aquecimento fica sujeita a calor residual após a utilização.

9. Utilize o aparelho de acordo com este manual; qualquer uso incorreto pode causar choques elétricos ou outros perigos.
10. Sobre como limpar as superfícies em contacto com alimentos, consulte a secção <Limpeza>.
11. Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão da rede elétrica da sua casa.
12. Não coloque o aparelho numa superfície quente.
13. Não utilize este aparelho ao ar livre.
14. Remova a ficha da tomada elétrica:
 - Se ocorrerem problemas durante a preparação do café;
 - Antes de limpar o aparelho.
15. Não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com superfícies quentes.
16. Utilize o aparelho fora do alcance das crianças. Evite que elas puxem o cabo de alimentação.
17. Não despeje água antes de o aparelho ser ligado.
18. A placa de aquecimento está quente durante o funcionamento. Não toque – risco de queimaduras graves!
19. Para encher o reservatório de água, utilize apenas água fria e fresca.

DESCRIÇÃO



1. Tampa 2. Suporte do funil 3. Jarra 4. Base
5. Tampa inferior 6. Interruptor 7. Visor de água 8. Reservatório

FUNÇÃO DE PROTEÇÃO

Proteção de desligamento automático: a máquina desligar-se-á automaticamente quando estiver ligada durante 40 minutos.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Para um sabor perfeito, realize 2 ou 3 ciclos de fervura apenas com água fresca (sem café). Depois de toda a água ter passado, desligue o aparelho e deixe arrefecer durante 5 minutos. Depois repita o processo com água fresca.

PREPARAR CAFÉ

- Encha o reservatório de água com a quantidade necessária. Certifique-se de que o nível da água não está abaixo da marca mínima nem acima da indicação "MAX". Utilize apenas água fria e fresca. O número de chávenas pode ser lido no reservatório de água.
- Insira um filtro de papel tamanho "1x4" se o filtro ainda não tiver sido usado e coloque a quantidade desejada de café moído.
- Ligue o aparelho. Aguarde até que o processo de preparação termine e o funil esteja vazio.
- Para chávenas grandes: utilize 5-6g de café moído por chávena.

PREPARAR MAIS CAFÉ IMEDIATAMENTE?

Se preparou uma chávena de café e deseja fazer mais imediatamente, desligue a cafeteira e aguarde pelo menos 5 minutos para que arrefeça. Depois pode voltar a encher o reservatório de água.

LIMPEZA

- Remova sempre a ficha da tomada eléctrica antes de limpar o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Deve limpar o aparelho com um pano húmido.
- A jarra, o filtro e o funil podem ser lavados em água quente com sabão.

DESCALCIFICAÇÃO

- Descalcifique a sua cafeteira regularmente.
- Utilize o aparelho conforme descrito. No entanto, agora use vinagre comum para encher o reservatório de água e não coloque café moído no funil.
- Após a descalcificação, deixe o aparelho funcionar mais duas vezes apenas com água para remover os restos de vinagre e calcário.

Consumo de energia no modo desligado: 0,35 W

Período após o qual o equipamento atinge automaticamente o modo desligado: 40 minuto



Quando for necessário eliminar o produto, por favor considere o impacto ambiental e leve a um ecoponto adequado para reciclar. Os plásticos e metais utilizados na construção deste equipamento podem ser separados para permitir a sua reciclagem. Pergunte no centro de reciclagem que lhe está mais próximo, para mais detalhes. Todos nós podemos participar na protecção do meio ambiente.

O Real Decreto Legislativo 84/2021 de 16 de novembro [legislação espanhola] outorga aos bens de natureza duradoura uma garantia legal de 3 anos.

Ficam excluídos desta cláusula de garantia as avarias ou danos produzidos por:

- Instalação incorreta (tensão, pressão de gás ou de água, conexões elétricas ou hidráulicas), reinstalações ou colocações de móveis feitas pelo consumidor sem aplicar as instruções corretas.
- Causas acidentais como quedas, golpes, derrame de líquidos, introdução de corpos estranhos, assim como qualquer outra causa de força maior.
- Uso negligente, inadequado, ou não doméstico como aparelhos instalados em cabeleireiros, bares, restaurantes, hotéis, etc.
- A intervenção ou manipulação por serviços técnicos distintos aos oficiais da marca.
- Corrosão e/ou oxidação, tanto os causados pelo uso e desgaste normal do aparelho, como os acelerados por condições ambientais adversas.
- Uso de acessórios ou produtos consumíveis que não sejam originais da marca.

Também ficam excluídos da garantia:

- Componentes expostos ao desgaste pelo uso normal (candeeiros, artigos para calafetar, isolantes, tubos, sistemas de escoamento de águas, etc.) a partir do sexto mês, exceto defeito de origem.
- Componentes não eletromecânicos, estéticos, plásticos, vidros, rebatíveis, saboneteiras, prateleiras, grelhas, etc.
- Serviços de conservação, limpeza, desentupimentos, mudança da direção de abertura de portas, eliminação de corpos estranhos, obstruções, revisões de funcionamento ou recalibrações, etc.
- Produtos informáticos: Eliminação de vírus, restauração de programas por este motivo, ou a reinstalação do disco rígido por se ter apagado o seu conteúdo.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

2. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

3. Children shall not play with the appliance

4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

5. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as :

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses;
- By clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments.

6. The appliance must not be immersed.

7. Do not place the appliance in a cabinet when in use.

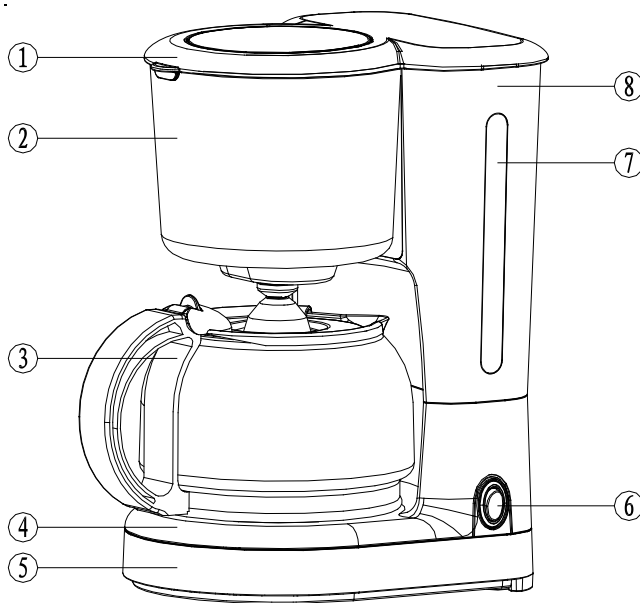
8. Heating element surface is subject to residual heat after use.

9. Use the appliance according to this instruction, any misuse may cause electric shock or other hazards.

10. Regarding how to clean the surfaces in contact food, please refer to section <Cleaning >.

11. Before connecting the appliance, please check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the main voltage in your home.
12. Do not place the appliance on a hot surface.
13. Do not use this appliance outdoors.
14. Remove the main plug from the wall socket;
 - If problems occur during making coffee;
 - Before cleaning the appliance.
15. Do not allow the main cord to come into contact with hot surface.
16. Use the appliance out of children reach. Prevent them from pulling the main cord.
17. Do not pour any water before the appliance has been turned on.
18. The heating plate is hot when in operation. Do not touch-risk of severe burn!
19. To fill the water tank use fresh cold water only.

DESCRIPTION



1. Lid 2. Funnel holder 3. Carafe 4. Base 5. Bottom cover

6. Switch 7. Water window 8. Reservoir

PROTECTING FUNCTION

Automatic-off protection: The machine will turn off automatically when it has been switched on for 40 minutes.

BEFORE FIRST USE

For a perfect taste, carry out 2 or 3 boil-processes with fresh water [without coffee]. Once all the water has passed through, switch off the appliance and let it cool down during 5 minutes. Then repeat the process with fresh water.

MAKING COFFEE

- Fill the water tank with the required quantity of water. Ensure that the water level is not lower than the minimum mark and not higher than indication "MAX". Use fresh, cold water only. The number of cups can be read on the water tank.
- Insert filter paper size "1X4" if the filter hasn't been used and fill in the desired quantity of ground coffee.
- Switch on the appliance. Wait until the brewing process is finished and the funnel has run empty.
- For large cups: takes 5-6g of ground coffee each cup.

MAKING MORE COFFEE STRAIGHT AWAY?

- If you have made one cup of coffee and wish to make some more straight away, please switch off the coffee maker and allow at least 5 minutes for it to cool down. Then you can refill the water tank.

CLEANING

- Always remove the main plug from the wall socket before cleaning the appliance.
- Never immerse the appliance in water.
- You should clean it with a damp cloth.
- The carafe and the filter and the funnel can be washed in hot soapy water.

DESCALING

- Descale your coffee maker regularly.
- Operate the appliance as described. However, now use ordinary vinegar to fill the water tank and do not fill the funnel with ground coffee.
- After descaling let the appliance work twice more with only water to rinse away the vinegar and scale remainders.

Power consumption of OFF mode: 0.35 W

Period after which the equipment reaches automatically OFF mode: 40 minut



When the time comes to eliminate this product, please consider the environmental impact and take it to recognized recycling facility instead of disposing it with general household waste. Take the equipment to a waste disposal site. Plastic and metal parts that are used in the construction of this appliance can be separated into pure grade which allow recycling. Ask to your service centre for details. Every one of us can participate on the environmental protection.

Royal Decree-Law 1/2007, of 16 November, grants goods of a durable nature a legal guarantee of 3 years.

Damage or faults caused by the following are excluded from the guarantee:

- Incorrect installation (voltage, gas or water pressure, electrical or water connections), reinstallations or housings made by the consumer without applying the correct instructions.
- Accidental causes such as falls, knocks, contact with liquids, insertion of foreign bodies, or any other cause of force majeure.
- Negligent, inadequate or non-domestic use, such as appliances installed in hairdressers, bars, restaurants, hotels, etc.
- Manipulation by technical services other than the official ones of the brand.
- Corrosion and/or rust caused by the normal wear and tear of the appliance or accelerated by adverse environmental conditions.
- Use of accessories or consumables which are not the original ones of the brand.

The following are also excluded from the guarantee:

- Components exposed to wear and tear due to normal use (light bulbs, seals, insulators, tubes, drains, etc.), from the sixth month, save manufacturing defects.
- Non-electromechanical components, aesthetic, plastic, glass or folding components, soap dishes, shelves, grilles, etc.
- Conservation services, cleaning, unblocking, change of direction of door, re-moval of foreign bodies, obstructions, recalibration or fine-tuning, etc.
- Computer products: Elimination of viruses, restoration of programs for this reason, or the reinstallation of the hard disk because it has been wiped.

ES Este artículo dispone de una garantía de 3 años en los términos y condiciones expresados en la Ley 1/2007. Para cualquier aclaración sobre el aparato adquirido, acuda a su centro El Corte Inglés, Hipercor o Supercor.
Tel. Asistencia: (+34) 900 363 900.

PT Este artigo está coberto por uma garantia de 3 anos nos termos e condições estipulados na DL 84/2021. Para qualquer esclarecimento sobre o aparelho adquirido, contacte com o seu centro El Corte Inglés.
Tel. Asistencia: (+34) 900 363 900.

EN This article is guaranteed for 3 years, in the terms and conditions set out in Act 1/2007 (Spanish legislation). For any queries related to the device purchased, consult El Corte Inglés, Hipercor or Supercor.
Tel. Assistance: (+34) 900 363 900.

220-240 V~ 50-60 Hz 730-870 W

El Corte Inglés S.A.

Hermosilla 112, 28009 Madrid

España / Espanha / Spain NIF: A-28017895

Fabricado en China / Fabricado na China

Made in China.

clientes@elcorteingles.es

